

J. ZUCKERMAN & CO., LTD.

(Incorporating MARSH & SONS, Established 1850),

Wholesale Merchants,

3 and 5, BURG STREET : : : : CAPE TOWN.

DEPARTMENTS

SOFTS.
BOOTS AND SHOES.
LINOLEUMS AND CARPETS.
HARDWARE.

CROCKERY AND GLASSWARE.
FURNITURE AND BEDSTEADS.
WAGON BUILDERS' MATERIALS.
HARNESS MAKERS' SUNDRIES.

Telegraphic Address: "ZUCKER," Cape Town.

Telephone 3000.

P.O. Box 43.

IN CAPE TOWN.—Continued from page 15).

UNIVERSITY RESULTS.

Among the recently published examination successes of the University of Capetown, the following Jewish students appear:—

Master of Arts:—Economics: Nathan Schaffer, B.A.; English: Earnst Ludwig Stahl, B.A. (distinction); German: Betty Strul, B.A.; History: Theodore Levy, B.A.; Physiology: Joshua Aaronowitch, B.A. (distinction); Isaac Nathan, B.A. (distinction).

Bachelor of Arts:—Hyman Maurice Bloch (distinction in history and Roman-Dutch Law); Leon Simon Goldman (distinction in Physiology); Israel Gurland; Helene Hersman; Sybil Honikman; Samuel William Jaffe; Schneir Kahn; Frederick Charles Metrowich, Alice Oblovitz; Abraham David Polonsky; Bessie Radman; Golda Hannah Sacks; Isaac Schapera (distinction in Latin, Physiology and social Anthropology); Samuel Scher (distinction in Anatomy and Physiology); Leah Swabsky (distinction in Hebrew); Samuel Weinberg.

Degree of Ph.D.:—Deborah Freida Morrison, B.A. (Cape), M.B., Ch.B. (Edin.) Subject of Thesis: "The Pharmacology of *Acokanthera Spectabilis*."

Master of Science:—Benjamin Gotsman, B.Sc. (distinction).

Bachelor of Science:—Walter Gordon, B.A.; Abraham Richard Matz, B.A.

Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery:—David Ordman, B.A.,

Class Medallists:—Anatomy, Course I.—S. Scher; Applied Mathematics, Course I.: J. Berman; English, Course I.: Miss T. Tyfield; English, Course II.: Prox. acces. M. Fortes; Ethics and Politics, Course I.: Miss L. Swabsky; History, Course II.: H. M. Bloch; Jurisprudence: H. M. Bloch; Pharmacology: A. D. Polonsky; Physics, Course I.: J. Berman; Physiology, Course I.: T. Schrire; Physiology, Course II.: L. S. Goldman; Psychology, Course I.: N. Sacks, prox. acces. M. Fortes; Psychology, Course II.: I. Schapera; Pure Mathematics, Course I.: D. Kahn; Pure Mathematics, Course I.: prox. acces. L. Katz; Roman-Dutch Law, Course I.: R. Goldman; Course II., H. M. Bloch; Social Anthropology, Course II.: I. Schapera; Surgery: J. J. Jacobson; Zoology, Course I.: S. M. Cohen; Commercial Law: prox. acces. I. Dickman.

Prizes and Medals:—Governor-General's Prize, for the best first-year student in the faculty of arts: divided between Thelma Tyfield and another.

Scholarships:—On the result of the B.A. and B.Sc. examinations, Roderick Noble Scholarship (£90 for one year), Isaac Schapera.

Porter Scholarship (£150 per annum for three years):—Earnst Ludwig Stahl.

Special Jamison Scholarship (£150 per annum for three years):—Benjamin Gotsman.

The large majority of these students take an active interest in Jewish and Zionist affairs, mainly through the Student's Jewish Association and the Maccabeans, so that their names frequently appear in the *Record* in connection with the societies activities.

HERE AND THERE.

On Saturday evening, 13th December, an enjoyable concert was given by the children of the Orphanage in the large dining hall.

The Board of Guardians held a meeting, in connection with their special appeal, on Sunday morning, the 21st. Substantial sums were donated, although, unfortunately, the attendance was not a large one.

A large number of members and friends took advantage of a picnic arranged by the Guild, at Rugby, on Dingaan's Day.

Mr. J. Homa, principal of the Oudtshoorn Jewish school, is down at the Peninsula on a short holiday.

HASOFER.

Our readers are requested to make a point of mentioning our paper to Advertisers when making their purchases, or when communicating with Advertisers by post.

בחלום ובהקיץ

Translation from Jacob Cohen

BY

BERTHA BEINKINSTADT.

(Capetown).

In grass and in flowers embedded,
Soft slumbering am I;
As passes the wind I awaken—
And lo! a sweet dream hastens by.

My dream to a new world transports me,
A paradise complete;
Where life is a festival endless,
So free and with colours replete.

I wake and lift wondering eyes up
From my low couch of rest:—
The old weary world yet around me,
The old aching pain in my breast . . .

CAPETOWN MACCABEAN ASSOCIATION.

RECENT ACTIVITIES.

A short while ago we were all talking of Dr. Olsvanger's departure, and expressing deep regret that he could not remain with us longer. Now he has left South Africa, and we must look to other sources for inspiration and stimulation in our efforts.

This society held a farewell social for Dr. and Mrs. Olsvanger, at which members were enabled to say good-bye and to express their appreciation of his services by a small presentation, which took the form of a suit case, suitably inscribed. Musical items of a specifically Jewish nature were delivered. Well-known Yiddish songs were sung by Miss Joffe and Mr. Harry Bloom; while Mrs. Mirvish and Miss Agranat recited English translations of some of Bialik's beautiful poems.

On 30th November, the society arranged a novel event which took the form of a play-reading. The play chosen was Lessing's "Nathan the Wise," which was well and interestingly produced. The cast read their parts with feeling and expression, and dramatic effect was obtained by darkening the hall and allowing the "actors" to sit "in the limelight"—or rather, candle-light.

On the night of December 13th, a small crowd of members gathered at the Kloof House Tea Rooms, where a flannel dance had been arranged. The place lent itself to unconventional and light-hearted enjoyment, and the members made full use of the dancing hall, the spacious grounds and the full moon (which had been specially ordered for the occasion!).

On 23rd December the Old Synagogue was the venue for our last meeting, which took the form of a trial of a literary character, based on Adler's book, "Zion."

The proceedings, though more humorous at times than is usual in a Court of Law, were well controlled by the presiding "Judge"—Adv. P. M. Clouts.

The case was well worked out, both for and against the accused (Miss R. Lewin), by "Advocates" Horwitch and Turtledove, while a number of competent witnesses gave evidence to show that "Mrs. Brentano" had been guilty of "disloyalty to the Jewish people" by leaving Palestine after going to settle there.

The record audience seemed to appreciate this entirely new form of activity, and it is hoped that a similar event may soon be arranged again.

As the calendar year draws to its close, we feel that our members naturally desire a short rest from the usual round of lectures, socials, etc.—not because they are tired, we hope, but that a respite from any form of activity serves to breed fresh interest in the work of the new session.

The society will go into recess during January, and the committee hopes to begin its work and plans for the interest of members with renewed effort after this short interval.